

Accordo con il rivenditore

E-Pay - Pagare nell'Internet shop

1. Notifica/Mutazione

Notifica Mutazione Revoca

Numero cliente della Banca Migros (se conosciuto) _____

2. Ragione sociale dell'azienda e indirizzo

Nome _____

Via _____ Casella postale _____

NPA, luogo _____ Settore dell'Internet shop _____

Contatto amministrazione _____ Tel. _____ e-mail _____

Contatto informatica/tecnica _____ Tel. _____ e-mail _____

Indirizzo Internet _____

3. Nome dell'Internet shop

Uguale alla ragione sociale

Diverso (si prega di indicarlo) _____

4. Conto per l'accredito (indispensabile un conto alla Banca Migros)

Nome _____

Via _____ NPA, luogo _____

Conto esistente Sì No* In caso affermativo, numero di conto _____

* Per l'apertura del conto si prega di allegare un estratto attuale del registro di commercio. Il conto può essere aperto in Internet all'indirizzo www.migrosbank.ch/it/aziende oppure in una delle nostre succursali.

5. Stato del partner

Azienda del gruppo Migros (area di consolidamento in base al rapporto di gestione)

Altra azienda

I costi delle operazioni per ogni strumento di pagamento sono presentati in modo trasparente

I costi delle operazioni per ogni strumento di pagamento non appaiono al cliente

6. Entrata in vigore e durata del contratto

Il contratto rimane in vigore a tempo indeterminato a partire dal momento della firma. Può essere disdetto per iscritto da entrambi i contraenti in qualunque momento senza indicarne il motivo. Occorre comunque considerare il tempo necessario per apportare le relative modifiche al sistema dell'Internet shop del rivenditore.

7. Condizioni di utilizzo

Io/Noi confermo/confermiamo con la mia/nostra firma di avere preso atto, accettandole, delle condizioni di utilizzo per i pagamenti nell'Internet shop e delle disposizioni contrattuali della Banca Migros SA.

Luogo, data _____

Firma¹ _____

Firma¹ _____

Cognome, nome _____

Cognome, nome _____

¹ Firma(e) giuridicamente valida(e) in base all'iscrizione al registro di commercio.

1. Osservazione preliminare e parti contraenti

La Banca Migros consente il pagamento senza contanti negli Internet shop. L'intero importo dell'acquisto viene immediatamente e interamente addebitato al conto del cliente presso la Banca Migros e accreditato al conto del rivenditore presso la Banca Migros.

Le condizioni di utilizzo "E-Pay - Pagare nell'Internet shop" si applicano tra il rivenditore e la Banca Migros. Disciplinano l'utilizzo della variante di pagamento nell'Internet shop del rivenditore che viene messa a disposizione di terzi con un conto presso la Banca Migros.

2. Obblighi della Banca Migros

- La Banca Migros mette a disposizione la variante di pagamento nell'Internet shop del rivenditore e le necessarie interfacce, si occupa della manutenzione e dello sviluppo e ne garantisce la sicurezza e il funzionamento.
- La Banca Migros accredita sul conto del rivenditore l'intero importo dell'acquisto eseguito con questa variante di pagamento.
- La Banca Migros ha la facoltà di rifiutare la variante di pagamento a un cliente senza dover addurne i motivi al rivenditore.
- La Banca Migros garantisce l'elaborazione immediata e ineccepibile dei dati e delle informazioni prodotti dai suoi clienti con questa variante di pagamento.
- La Banca Migros si impegna alla riservatezza verso terzi in merito alle cifre del fatturato e ad altri segreti commerciali del rivenditore.
- La Banca Migros allestisce all'attenzione del rivenditore l'estratto conto di tutte le operazioni per il controllo degli accrediti in base alle condizioni del conto di volta in volta vigenti.
- La Banca Migros è responsabile della sicurezza di questa variante di pagamento. Qualora constatasse la presenza di rischi può interrompere l'operatività della variante di pagamento in qualunque momento. Al verificarsi di tale evento la Banca Migros informa immediatamente il rivenditore.
- La Banca Migros si impegna alla riservatezza in merito ai dati generati dalle operazioni. In particolare tali dati non devono essere inoltrati né venduti a terzi. Ciò vale illimitatamente nel tempo e indipendentemente dall'entità del contratto con il rivenditore.

3. Obblighi del rivenditore

- Il rivenditore attua la variante di pagamento nell'Internet shop in base alle disposizioni della Banca Migros.
- Il rivenditore ha un conto presso la Banca Migros per gli accrediti.
- Il rivenditore è tenuto ad accettare ogni pagamento eseguito regolarmente da un cliente. Un eventuale storno o rimborso delle spese (refund) viene regolato direttamente tra il rivenditore e il cliente.
- Il rivenditore si impegna a riaddebitare al cliente al massimo la merchant fee (commissione applicata all'esercente) che gli è stata addebitata dalla Banca Migros.
- Il rivenditore si impegna alla riservatezza in merito ai dati generati dalle operazioni, che possono essere inoltrati o venduti a terzi solo in forma anonima. Ciò vale illimitatamente nel tempo, anche dopo un'eventuale rescissione del contratto.
- Il rivenditore garantisce che nel suo Internet shop non siano offerti né venduti prodotti illegali o eticamente riprovevoli.
- Il rivenditore si impegna a utilizzare il provider di servizi di pagamento indicato dalla Banca Migros. Il relativo contratto viene stipulato direttamente tra il rivenditore e il provider di servizi di pagamento.

4. Garanzia e responsabilità della Banca Migros

La Banca Migros garantisce l'accredito sul conto del rivenditore entro un giorno dell'importo da essa autorizzato per l'ordine del cliente.

La Banca Migros non risponde dei seguenti danni del rivenditore:

- danni, in particolare anche mancati introiti, causati da interruzioni del servizio
- danni verificatisi nei sistemi dell'Internet shop del rivenditore
- danni causati al rivenditore dal provider di servizi di pagamento.

5. Ripartizione dei costi

Il rivenditore si assume i costi per l'attuazione di questa variante di pagamento nel suo Internet shop, l'esercizio (p.es. commissione operativa del provider di servizi di pagamento) e la manutenzione dei suoi propri sistemi. Il rivenditore prende altresì a suo carico i costi delle misure di comunicazione espressamente definite e realizzate in merito alla variante di pagamento offerta nel suo Internet shop e dell'istruzione del proprio personale.

La Banca Migros si assume i costi della manutenzione e dello sviluppo di questa variante di pagamento, della procedura di autorizzazione e della registrazione dei dati trasmessi sull'operazione. La Banca Migros prende inoltre a proprio carico tutti gli oneri del proprio centro di calcolo e i costi delle misure di marketing appositamente definite e realizzate.

6. Merchant fee e addebito

Ai rivenditori, che presentano ai clienti, in modo chiaro e visibile, la differenza di prezzo tra il pagamento nell'Internet shop della Banca Migros e gli altri strumenti di pagamento online, non viene addebitata la merchant fee.

Ai rivenditori, che non presentano al cliente in modo trasparente i costi delle operazioni (p.es. sono comprese nel prodotto o nella spedizione), viene addebitato per ogni operazione lo 0,3% dell'importo dell'acquisto, minimo CHF 0.10 per operazione. La Banca Migros addebita la merchant fee al conto bancario del rivenditore a scadenza mensile.

7. Cambiamenti nelle condizioni di utilizzo

La Banca Migros si riserva la facoltà di apportare modifiche alle condizioni di utilizzo in qualunque momento. Tali modifiche sono rese note al rivenditore mediante circolare o in altro modo ritenuto opportuno e sono considerate approvate in assenza di opposizione entro un mese.

8. Rapporto con altri accordi

Gli accordi esistenti tra le parti (p.es. in riferimento al conto presso la Banca Migros) rimangono inalterati dalle condizioni di utilizzo.

9. Diritto applicabile e foro competente

Tutti i rapporti giuridici tra il rivenditore e la Banca Migros sono soggetti al diritto svizzero.

Per i rivenditori con domicilio/sede in Svizzera il foro competente, il luogo di adempimento nonché il luogo di esecuzione si determinano ai sensi di legge. Foro competente, luogo di adempimento e luogo di esecuzione per i rivenditori con domicilio/sede all'estero è la sede della succursale della Banca con cui sussiste la relazione d'affari.

Banca Migros SA